

檢控及最高刑罰

違反條例的最高刑罰為：

監禁： 兩年

罰款： 50,000 元

每日罰款： 1,000 元

查詢

請致電 1823 或致函

香港九龍啟成街 3 號

機電工程署

一般法例部

Prosecution and Maximum Penalties

The maximum penalty for violating the regulations shall be:

Imprisonment: 2 years

Fine: \$50,000

Daily penalty: \$1,000

Enquiries

Please ring 1823, or write to

General Legislation Division

Electrical and Mechanical Services Department

3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong



機電工程署 一般法例部
General Legislation Division
Electrical and Mechanical Services Department

九龍灣啟成街 3 號
3 Kai Shing Street, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: 1823
傳真 Fax: (852)2577 4901
網址 Homepage: <http://www.emsd.gov.hk>
電郵 E-mail: info@emsd.gov.hk

201806

小童機動遊戲

Information to Kiddie Ride Owners

擁有人須知

每天檢查遊戲
Inspect the ride daily



每六個月安排檢驗遊戲機
Arrange to examine the ride
once every six months



存備操作日誌以供檢查
Keep a log book for inspection



機電工程署
EMSD



小童機動遊戲擁有人須知

Information to Kiddie Ride Owners

有關小童機動遊戲機之法例

機動遊戲機（安全）條例（第 449 章）及

機動遊戲機（安全）（操作及保養）規例（第 449 章 B）旨在：

- 加強公眾人士在使用機動遊戲機及小童機動遊戲機時的安全
- 就機動遊戲機及小童機動遊戲機之安裝、操作及保養事宜訂立規管

什麼是小童機動遊戲機？

一般為投幣式及較簡單之機動遊戲機。而較技術性的釋義為：

額定功率承功率	不超過 1.1 千瓦
承載重量	不超過 100 千克
使用者	12 歲以下小童

須經機電工程署署長批准的事項

- 操作小童機動遊戲機供公眾人士使用（表格 4 或表格 31）
- 對小童機動遊戲機作重大改裝（表格 10）
- 經重大改裝後，恢復使用及操作（表格 12）

小童機動遊戲機擁有人的責任

- 提供及展示載列違禁行為、載客量及准許承載重量的告示
- 每天檢查及保養維修小童機動遊戲機
- 擬備檢查紀錄冊以供機電工程署檢查
- 如有需要，安排適當員工操作有關小童機動遊戲機
- 向機電工程署報告任何受傷或與小童機動遊戲機有關的事故
- 每六個月安排檢測員或合資格人員*檢驗小童機動遊戲機一次
- 保存檢驗報告以供機電工程署查閱

* 所有檢測員及合資格人員均須獲機電工程署認可。已註冊並願意公開其個人資料之檢測員及合資格人員名單可從機電工程署以下網頁下載：

https://www.emsd.gov.hk/tc/other_regulatory_services/amusement_rides/registers/index.html



Legislation Related to Kiddie Rides

- Amusement Rides (Safety) Ordinance (Cap. 449) and Amusement Rides (Safety) (Operation and Maintenance) Regulation (Cap. 449B) aim to:
- Enhance public safety in use of amusement rides and kiddie rides
 - Provide regulation control over the installation, operation and maintenance of the amusement rides and kiddie rides

What is a Kiddie Ride?

Basically, they are usually coin-operated and rather amusement rides with simply design. Technically speaking, they should follow the specifications below:

Power Rating	Not more than 1.1 kW
Carrying Capacity	Not more than 100 kg
User	Children under 12

Approval Required from the Director of Electrical and Mechanical Services

- Operation of the kiddie rides for the use of members of the public (Form 4 or Form 31)
- Major alteration of kiddie rides (Form 10)
- Operation after major alteration (Form 12)

Duties of Kiddie Ride Owners

- Provide and display notices specifying prohibited conduct, number of passengers and weight permitted in each ride
- Inspect, maintain and repair the kiddie ride daily
- Keep a log book for inspection by EMSD
- Arrange appropriate staff to operate the kiddie ride if necessary
- Report to EMSD any incident involving injury and issue related to the kiddie ride
- Arrange a surveyor or qualified person* to examine the kiddie ride once every six months
- Keep the examination report for inspection by EMSD

* All surveyors and qualified persons must be approved by EMSD. The list of registered surveyors and qualified persons who agree to disclose their personal information, can be downloaded from the following website,

https://www.emsd.gov.hk/en/other_regulatory_services/amusement_rides/registers/index.html

